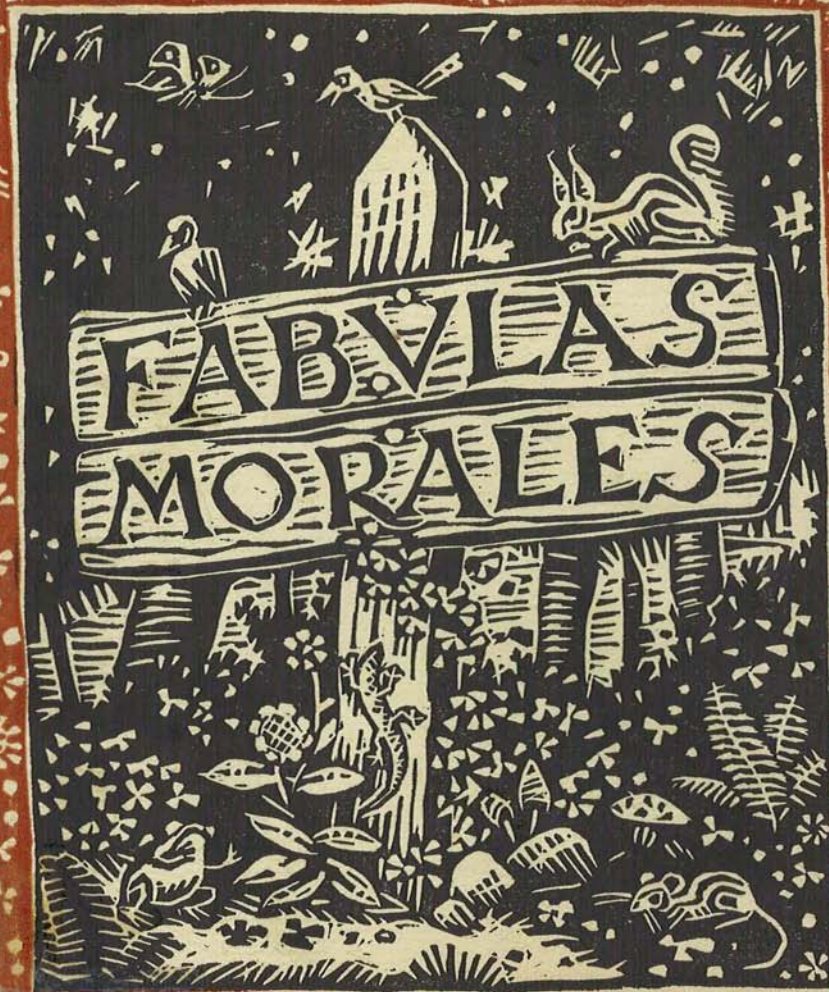


V. MARTINEZ



lap. 0.34

895



860.1  
MAR

FÁBULAS MORALES

9-1-16



FABULAS MORALES



FA/2276

# FÁBULAS MORALES

EN VERSO CASTELLANO, Y EN VARIEDAD  
DE METROS, AL ALCANCE DE LOS NIÑOS

por el Ilmo. Sr.

**D. VICENTE MARTÍNEZ GÁMEZ**

Camarero de honor de S. S, in ámbito paonazzo;  
Doctor en Ciencias Naturales; Catedrático, por  
oposición, de Historia Natural y Fisiología e Hi-  
giene en el Instituto nacional de Segunda Ense-  
ñanza de Castellón, etc. etc.

Segunda edición.—Reformada

(Con licencia)

Monos, grabados sobre li-  
noleum, de José M. Barb.



CASTELLÓN  
Imp. de Joaquín Barberá  
1934

9-1-16

R 895

ES PROPIEDAD



298 99



## A LOS NIÑOS

---

*A vosotros, jovencitos,  
que acudís a las escuelas  
a educaros e instruiros  
en la virtud y en la ciencia,  
os ofrezco con cariño  
los ocios de mis tareas:  
unas cuantas fruslerías  
a modo de fabulejas,  
cosa que siempre a los niños  
les divierte y les alegra.*

---

*En ellas veréis descritas  
mil caprichosas escenas*

*que no por ser caprichosas  
dejan de tener trastienda.  
Los monos y los ratones,  
en su pintoresca lengua,  
lo mismo que el zorro, el buitre  
y otros seres de esa cuerda  
os enseñarán verdades  
que el más listo no dijera.*

---

*Leedlas con interés,  
porque tienen todas ellas  
datos para que podais  
ser felices en la tierra,  
practicándolos, y luego  
también en la gloria eterna.*

---

*¡Ojalá que su lectura  
ese fruto os produjera!  
¡Entonces si que sería  
bien pagada mi tarea...!  
pues no aspiro, Dios lo sabe,  
a más noble recompensa.*





# A LOS LECTORES QUE YA NO SON NIÑOS

CUATRO PALABRAS A GUIZA DE

## PRÓLOGO

La Fábula, o apólogo, según los *Preceptistas*, es una composición poético-mixta, que tiene por objeto desenvolver alguna acción alegórica, atribuida, por lo común, a los animales, y por término corregir las costumbres (Salvador Arpa). Lo cual quiere decir, bien interpretado, que la fábula es una especie de *Sátira*.

¿Qué es, en efecto, la *Sátira*?

Una composición poética que se propone censurar y ridiculizar los vicios de los hombres.

No es otro, en verdad, el objeto de la fábula: censurar y ridiculizar ciertos vicios, para que lleguen a ser aborrecidos, inoculando al par la virtud en el ánimo.

De donde se infiere que si la fábula censura los mismos vicios que la sátira, lo debe hacer también de una manera análoga.

Y ¿cuáles son los vicios o defectos censurados por la sátira?

Oigamos al poeta JUVENAL:

*«Quidquid agunt homines: timor, ira, voluptas,  
gaudia, discursus, nostri est farrago libelli».*

Es decir: todas aquellas cosas que traen y llevan a los

hombres; sus temores o zozobras; sus iras, enconos y arrebatos; sus placeres y amores ilícitos; sus alegrías y pasatiempos; sus discursos o conversaciones; en una palabra, todos los vicios dignos de odio o de risa.

¿Cómo censura la sátira estos vicios?

La sátira dice el ínclito poeta bilbilitano MARCIAL, si ha de ser decorosa, no debe ser personal, es decir, no debe nunca atacar al *vicioso*, sino al *vicio*, como lo recomienda en uno de sus bellísimos epigramas:

*«Hunc servare modum nostri novere libelli:  
parcere personis, dicere de vitiis».*

Por consiguiente, para que la fábula sea buena ha de llenar cumplidamente esa ineludible condición: atacar y combatir el vicio directamente y en sí mismo, pero jamás al vicioso.

De este modo la fábula resulta una verdadera escuela de costumbres.

El *lectorem delectando pariterque monendo*, de HORACIO, tiene, sin duda alguna, más cabida, y tal vez más eficacia en la fábula que en ninguna otra composición poética. Es la única manera de decir la verdad con fruto, sin ofensa del delincuente; porque, de lo que se dice en general, nadie se da por aludido.

Y si a esto se añade el carácter novelesco de los niños y lo impresionable de su tierno corazón, vendremos de seguro a concluir que la fábula moral o parábola doctrinal es hasta necesaria para grabar en su memoria de una manera eficaz sus futuras obligaciones. Es tal su modo de ser, que más le conmueve un hecho práctico y determinado que tres mil dogmáticas lecciones.

Los preceptos de moral, no cabe duda, enseñados de palabra solamente, se olvidan con facilidad; pero, cuando se presentan de un modo concreto, haciendo hablar, por ejemplo, a un animal, se graban tenazmente en la memoria

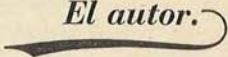
y con más facilidad se llevan, o pueden ser llevados, a la práctica.

Es la fábula moral, por consiguiente, un elemento educador de primer orden, en alto grado civilizador, que, bien manejado por un hábil y honrado pedagogo, puede llegar fácilmente a modelar con fruto el carácter y tendencias del niño, orientándolo hacia el bien y apartándolo del vicio. En la niñez, por desgracia, comienzan muy luego a surgir, a levantar la cabeza, las pequeñas pasiones que no dominadas entonces, cuando apenas tienen raigambre todavía, subyugan después al hombre cual tiranos, convirtiéndole, por ende, en un verdadero esclavo, es decir, haciéndole temporal y eternamente desgraciado. ¡Ojalá no confirmase la triste realidad presagio tan amargo!

No fué mi propósito escribir un libro magistral de fábulas, convencido como estoy de mi poco valer y de lo difícil de este género literario. Puede creerlo el lector sinceramente. Fueron mis pretensiones más modestas. Solo me propuse poner en manos de la juventud un libro de lectura amena—¿no lee habitualmente novelas insulsas cuando no pornográficas y subversivas?—para que beba las más sanas doctrinas de moral, y se empape de ellas, con el aliciente siempre agradable del apólogo, sin descuidar, empero, ni preterir, los preceptos del *Arte métrica*.

Si eso logro, se verán cumplidas mis únicas aspiraciones al escribirlo.

*El autor.*





## FÁBULA I



## El Caminante y la Luciérnaga

.....

Allá por los años mil,  
— cuando hablaban los gusanos—  
encontróse un caminante  
cierta luciérnaga al paso.  
Era de noche; la luna  
no brillaba en el espacio;  
por doquier la obscuridad  
tenía su negro manto.

Al ver el hombre la luz  
que arrojaba aquel gusano

sintió envidia, y se decía:  
si yo tuviera ese faro  
caminara más tranquilo,  
sentara mejor los pasos,  
y no que llevo los pies  
heridos por los guijarros.

---

El gusano que lo oyó,  
—¿ignoras, hombre insensato,  
le dijo, que tú también  
tienes un hermoso faro  
que te alumbra en el camino  
de la vida, hasta el ocaso?  
Nuestra dicha aquí termina  
en estos míseros campos,  
y el Señor nos dió tan sólo  
débil luz con que alumbrarnos;  
pero al hombre, cuya vida  
salva el tiempo y el espacio  
y ha de durar en el cielo  
por interminables años,  
le dió otra luz más brillante,  
le dió más potente faro.

---

—Y tú ¿qué entiendes de eso  
para echártelas de sabio?

¿en dónde lleva la luz?  
¿qué faro ni qué ocho cuartos?

---

—Faro y luz es... la Razón,  
con la cual vé los obstáculos  
que en el camino del bien  
suelen ocurrirle al paso.  
Con ella alumbra su vida;  
con ella alumbra sus actos;  
el bien con ella del mal  
puede discernir muy claro,  
y no le valdrán excusas  
cuando hubieren de juzgarlo.  
Así, pues, no tenga envidia  
el hombre de un vil gusano,  
porque su fin es más grande,  
y más potente su faro.

---

—Tienes razón, amiguito;  
muchas gracias, gusarapo;  
ni el filósofo más hondo  
habla cual tú me has hablado;  
no olvidaré la lección  
y... ¡Dios te lo pague, hermano!

*Lo dicho por la luciérnaga  
no requiere comentarios.*





## FÁBULA II



## El Gendarme y el Niño

Por querer hacer el oso  
en cierta plazuela un día  
un gendarme reprendía  
al niño Pedro Raboso.

¡Váyase el Autoridad,  
le contestó, noramala!  
¿no vé que de ello hace gala  
hoy toda la sociedad?

¿Por qué me reprende a mí  
que soy el menos culpable?

¡envaine, pues, ese sable;  
no se dé tanto postín!

---

A otros debe reprender,  
no a un niño, porque, si hay culpa,  
en él cabe la disculpa  
de su poca edad ¡rediez!

---

Métase con los mayores;  
emplee con ellos su saña,  
que, si lo hace con maña,  
obtendrá frutos mejores.

---

Echando campana a vuelo,  
así contestó el rapaz;  
y el guardia no fué capaz  
de chistarle al mocosuelo.

*El niño tuvo razón;  
sí, señor, es evidente.  
Discúrrase sin pasión  
y se verá claramente  
que en este mundo engañoso,  
en las costumbres y modas,  
ridículas casi todas,  
se hace con frecuencia el oso.*

## FÁBULA III



## Los dos Barbos

Refiere un historiador  
de mucha fama—no es cuento—  
que un pez barbo a otro decía  
en un remanso del Ebro:

—Hágote saber, amigo,  
que me revienta en extremo  
tener que estar en el agua  
en vida y en muerte preso.  
El agua nos dió el origen;  
el agua nos da el sustento,

y en el agua, de seguro,  
dejaremos el pellejo.  
Dime, compañero, a tí  
¿no te sucede lo mismo?  
¡Imitar cumple a la rana  
que vive en agua y en seco!

---

Esto diciendo, a la orilla  
se trasladó muy contento,  
y luego, de salto en salto,  
íbase por tierra adentro  
tan alegre como chico  
que estrena zapatos nuevos.  
¡Qué hermosura! ¡qué primor!  
¡vaya un piso, compañero!  
¡salta del agua, no temas!  
¡deja de una vez el cieno!

---

Pero en esto sus agallas  
al aire se endurecieron,  
y sin poder respirar,  
en seguida quedó muerto.

---

El otro barbo que vió  
lo ocurrido al novelero...  
—verá si llego a salir...!

¡buena me esperaba...! ¡¡adentro!!  
dijo, y zambulló en el río  
su resbaladizo cuerpo,  
con tal violencia que a poco  
roza en el fondo del Ebro,  
y, recobrado del susto,  
exclamó en tono profético:

*A cada cual puso Dios  
en su sitio verdadero;  
quien no se mantenga en él,  
no olvide, si tiene seso,  
lo que le ocurrió a mi amigo  
en las orillas del Ebro.  
¡Nadie es quién para alterar  
las leyes del Universo!*



Huelga en el campo de batalla  
 y en el campo de batalla  
 con el ejército de la patria  
 y en el campo de batalla  
 y en el campo de batalla  
 y en el campo de batalla

A los que en el campo de batalla  
 en el campo de batalla  
 en el campo de batalla  
 en el campo de batalla  
 en el campo de batalla  
 en el campo de batalla



## FÁBULA IV



## El Caracol y la Babosa

Iba por una senda  
larga y tortuosa  
cierta tarde de invierno  
un caracol,  
y saliéndole al paso  
doña babosa  
—¿a dónde vás? le dijo:  
¿buscas el sol?

Mas ¡calla! ¿qué miro?  
¿qué cosa es esa

que llevas a la espalda?  
¿qué es eso? dí.

—Y el caracol responde:  
no tengas priesa,  
hermana, que el asunto  
no es baladí.

---

Este bulto que llevo  
con tal trabajo  
es la casa en que siempre  
he de morar.

Con ella trepo y subo,  
con ella bajo,  
con ella a todas horas  
sin descansar.

---

—Pues estás arreglado  
con tu casita,  
sin poder un momento  
de ella salir...!  
¡valiente pejuguera!

—Que sí, hermanita;  
tan horrible castigo  
he de sufrir...

---

—¿Castigo dices?— Oye  
toda la historia:



mis abuelos andaban,  
según yo sé,  
sin ese bulto a cuestras,  
y daba gloria  
verlos andar aprisa,  
casi correr...

---

Pero luego se dieron  
de lleno al vicio;  
no iban a sus casas  
ni aún a dormir,  
y Jove que lo supo,  
en sacrificio  
mandó que sobre el hombro,  
hasta morir,

---

la casa transportasen  
de noche y día;  
y desde aquel momento,  
¡tén compasión!  
los caracoles andan,  
querida mía,  
llevando siempre encima  
la habitación.

---

—Fué el castigo terrible,  
pero muy justo,

replica la babosa,  
al escuchar  
tan trágica desdicha;  
¡mira qué a gusto,  
sin ese bulto a costas,  
voy yo al andar!

---

—Es verdad, compañera;  
y si los míos  
no hubiesen abusado  
iría yo  
lo mismo que tú marchas,  
y con tus bríos;  
pero no hay remedio...  
¡sea por Dios!

---

Seguiré mi camino  
y... ¡adiós! babosa;  
ya sabes por qué causa  
me encuentro así.  
Si cumples tus deberes  
serás dichosa:  
si no los cumples, mucho  
temo por tí.

---

Y se fué. Pero ahora  
yo de mi cuenta,

una breve postdata  
quiero poner,  
que si bien se medita,  
y se comenta  
frutos muy saludables  
puede traer:

*Si el hombre por abusar  
de la libertad sufriera  
un castigo semejante...  
¡¡cuánto caracol no hubiera!!*



The first edition of this book was published in 1847. It was a small volume of 128 pages, bound in cloth. The title was "The History of the County of York, from the Earliest Period to the Present Time." The author was John G. Barrow, Esq., F.R.S., F.R.G.S., F.R.I.C., F.R.A.S., F.R.S.E., F.R.S.M., F.R.S.N., F.R.S.L., F.R.S.D., F.R.S.P., F.R.S.C., F.R.S.I., F.R.S.A., F.R.S.M., F.R.S.N., F.R.S.L., F.R.S.D., F.R.S.P., F.R.S.C., F.R.S.I., F.R.S.A.

The second edition was published in 1850. It was a larger volume of 256 pages, bound in cloth. The title was "The History of the County of York, from the Earliest Period to the Present Time." The author was John G. Barrow, Esq., F.R.S., F.R.G.S., F.R.I.C., F.R.A.S., F.R.S.E., F.R.S.M., F.R.S.N., F.R.S.L., F.R.S.D., F.R.S.P., F.R.S.C., F.R.S.I., F.R.S.A.



The third edition was published in 1853. It was a larger volume of 384 pages, bound in cloth. The title was "The History of the County of York, from the Earliest Period to the Present Time." The author was John G. Barrow, Esq., F.R.S., F.R.G.S., F.R.I.C., F.R.A.S., F.R.S.E., F.R.S.M., F.R.S.N., F.R.S.L., F.R.S.D., F.R.S.P., F.R.S.C., F.R.S.I., F.R.S.A.

## FÁBULA V



## La Tortuga y el Lagarto

.....

Paso a paso, con cachaza,  
según costumbre, una vez  
caminaba una tortuga  
por el campo en Marraqués.

—

Un lagarto, que cruzaba  
por allí a todo correr,  
le dijo en tono de burla:  
¡cuidado con un traspies!

—

¿No comprendes que a ese paso  
nada hallarás que comer?  
¡Despabilate un poquito!  
¡deja ya esa pesadez!

---

—Muchas gracias, seor lagarto,  
vaya en paz vuesamercé,  
que yo me busco la vida  
como puedo y como sé.

---

Le agradezco sus consejos  
y lo mismo su interés,  
pero déjeme tranquila  
que yo me las compondré.

---

No por mucho madrugar  
antes ha de amanecer,  
como nos dice un adagio,  
que, sin duda, ignora usted.

---

A lo mejor con las prisas  
lo echamos todo a perder,  
y al cabo de la jornada  
hay que empezar otra vez.

---

Siga, siga su camino  
como Dios le dé a entender,  
y no se meta en asuntos  
en que no tiene que ver.

*¡Buena repulsa al lagarto...  
y buena al hombre también!  
porque nadie ha de meterse,  
aun pretextando interés,  
en los asuntos ajenos,  
sin pedirle parecer.*



THE  
OF THE  
AND THE

THE  
OF THE  
AND THE

THE  
OF THE  
AND THE



THE  
OF THE  
AND THE



## FÁBULA VI



## La Culebra, el Ratón y el Mono

Un cazador afamado,  
que vivió en lejanas tierras,  
a quien nunca falló un tiro  
ni se le escapó una pieza,  
un coto tomó en arriendo  
al lado de hermosa vega.

La caza allí era abundante;  
los conejos a docenas  
saltaban de entre las matas  
al crujir la hierba seca.

Pronto, sin saber por qué,  
los conejos escasean;  
y, por si algún cazador  
intruso la causa fuera,  
un guarda de noche y día  
puso allí de centinela.

Pero no eran cazadores;  
unas alimañas eran  
las que el pánico sembraban  
en toda la tropa aquella.  
Entonces redes y cepos,  
trampas de formas diversas  
colocó el astuto guarda  
en medio de la maleza.

A poco quedó enredada  
una pérfida culebra,  
que iba a devorar gazapos  
por todas las madrigueras.  
Al verse en aquel estado,  
segura de muerte cierta,  
entre mil retortijones  
yergue al aire la cabeza,  
y con ayes lastimeros  
auxilio pidió en su pena.

Un ratoncillo que oyó  
los gritos de la culebra,

—¿en qué te puedo servir?  
le dijo; dime, contesta.

Y la serpiente: —por Dios  
te pido rompas la cuerda  
que me tiene aprisionada  
de este modo; considera  
que tú también puedes verte  
en tan angustiosa pena,  
y querrás que alguna mano  
generosa te defienda.

Enternecido, el ratón  
afiló bien la herramienta,  
y en dos tajos quedó libre  
de la trampa la culebra.  
Entonces la ingrata sierpe,  
libre de apuros, ya suelta,  
quiso devorarlo, en pago  
al favor que recibiera.

—¡Socorro... piedad... socorro!  
gritaba el pobre. Y se acerca  
un mono—¿Qué pasa aquí?  
dijo ¿qué algazara es esta?  
—Señor, clama el ratoncillo,  
esta maldita culebra,  
que se hallaba en esa red  
entre las mallas sujeta,

me pidió auxilio, yo al punto  
mordí con afán las hebras  
y la libérté, y ahora  
me quiere comer perversa.

—Eso es mentira, señor,  
replicó la mala hembra;  
ningún favor me ha prestado;  
todo es falso.—Con voz recia  
dijo el mono: para ver  
de dirimir la contienda  
y de dar a cada cual  
lo que sus obras merezcan,  
vuelva a la trampa ahora mismo  
la sierpe, y el caso vea  
cómo se verificó  
y dictaré la sentencia.

Obedeciendo, la sierpe  
entre las mallas se enreda,  
y el mono, en tono burlón,  
le propinó esta receta:

*¡Quédate ahí, so bribona  
y, si es que puedes, te sueltas!  
porque el ingrato no es digno  
de que se le favorezca.*

## FÁBULA VII

Júpiter, el Ratón y la Culebra<sup>(1)</sup>

.....

*Devolver mal por el bien  
siempre fué falta notoria:  
quién no vuelva bien por bien  
escuche atento una historia.*

—

Buscando qué comer en un cercado  
sierpe de torvo ceño,  
en un lazo cayó, que preparado  
teníale su dueño.

—

(1) El mismo argumento de la Fábula anterior, expuesto de otro modo en versos diferentes.

A un ratón, que al acaso discurría  
por allí, divisó,  
y, viendo que librarse no podía,  
en su auxilio llamó.

---

—Sálvame por piedad, dijo, no lerda;  
librame presuroso;  
no temas acercarte; roe la cuerda  
y yo te haré dichoso.

---

Compadecido de su suerte ingrata,  
con gran celeridad  
mordió y mordió el pariente de la rata  
y le dió libertad.

---

Apenas se vió suelta la serpiente  
se lanza decidida  
contra el pobre ratón a cuyos dientes  
debíale la vida.

---

Entonces éste requirió en su ayuda  
a Júpiter piadoso,  
y, al ver el dios su situación tan cruda,  
le asiste presuroso.

---

—Qué te pasa? le dijo—Esta culebra  
quiere, añade, el ratón,

tragarme sin piedad, cuando la hebra  
mordí de su prisión.

---

—¿Y así te atreves, a la sierpe dijo,  
a pagar un favor?

—¡Por mi vida que no; yo sé de fijo  
que no hubo tal, señor!

---

—Pues bien, repuso el dios: para que cierta  
sentencia pueda dar  
colócate en la trampa, si no muerta  
vas al punto a quedar.

---

Y, viendo yo tu situación al vivo,  
como tengas razón,  
me tomaré venganza con motivo  
del infame ratón.

---

La serpiente, obedeciendo, muy sumisa,  
a la trampa se vuelve,  
y el gran Jove, muriéndose de risa,  
de este modo resuelve:

*¡Púdrete ahí, so bribona,  
entre esas mallas sujeta!  
porque el ingrato no es digno  
de que se le favorezca.*

Y así se acuerda a la hora que  
a pagar un favor  
que no ha de ser el que  
Pues bien, respecto al libro que viene  
acompañando puesto que  
colocarlo en la biblioteca de la escuela  
was en punto a pagar.

Y viendo yo la situación al vivo,  
como tantas veces,  
me tomaba vergüenza con el nombre  
del insigne poeta.

La recepción obediencia, muy sencilla,  
a lo simple se reduce.  
Y si quisiera, me gustaría de ver  
de este modo se relata.

Y puesto que se ha dicho,  
unir a este medio de  
propósito de la escuela, que  
de que se la haya que

de que se la haya que

de que se la haya que



## FÁBULA VIII



## La Violeta y la Madreselva

En un vistoso jardín,  
al pie de gentil palmera,  
besando el humilde suelo  
hallábase una violeta.

Por el tronco de aquel árbol  
trepaba una madreselva,  
y, ufana de su estatura,  
así a la del suelo increpa:

— ¡Cuidado que vales poco...!  
¡cuidado que eres pequeña...!  
¡mira yo qué esbelta soy...!  
¡infeliz! ¿no te avergüenzas?

— Pero ¿de qué te envaneces,  
orgullosa madreSelva,  
si subes porque te apoyan  
y no por tus solas fuerzas?

Sin ese apoyo, me quieres  
decir qué te sucediera?  
Entonces cual culebrón  
te arrastraras por la tierra.

¡Déjate de presumir...!  
y pues la altura que ostentas  
no es tuya, sino del árbol...  
¡¡calla esa boca, soberbia!!

*¡A cuántos hombres del día  
aplicárseles pudiera  
lo que la violeta humilde  
contestó a la madreSelva!  
Suben... porque otras personas,  
sin méritos, los elevan,  
y luego a los infelices  
con vil orgullo desprecian...!*

## FÁBULA IX



## El Leño del Escultor

Por casa de un escultor  
pasaba yo cierto día,  
y escuché una algarabía  
tan bella que es un primor.

Fué que un leño sin labrar  
a otro ya en forma de *Santo*  
le decía: ¿cómo tanto  
has podido progresar?

¿No fuiste tú hermano mío?  
¿por qué entonces de esta suerte  
querido, consigo verte  
con tan hermoso atavío?

---

¿Cómo tal evolución?  
tu nueva forma no entiendo,  
y no extrañes si pretendo  
de ello saber la razón.

---

—Pues escucha atento, hermano:  
en el bosque un leñador  
me cortó, y por su valor  
me vendió a cierto artesano.

---

El artesano fué luego  
y me vendió nuevamente  
a este escultor excelente  
que, según dicen, es griego.

---

Trabajando sobre mí  
y quitándome madera  
con mano diestra, severa,  
logró modelarme así.

---

No te admires de la cosa:  
con trabajo y con empeño

puede convertirse un leño  
en una estatua preciosa.

---

Si a tí te labran, me creo  
te hubiesen dejado igual;  
¿lo entiendes ya?—Sí, cabal,  
dijo el otro: ya lo veo.

---

Pues no olvides la lección  
que el leño del escultor  
te dá, curioso lector,  
porque esa fué su intención.

*Que es también el ser humano  
tosco leño sin labrar:  
Si quiere, pues, progresar,  
cargue sobre sí la mano.*

---

*¿Estorba un vicio? A cortarlo  
con toda solicitud,  
y por contraria virtud  
poco a poco suplantarlo.*

---

*¿Que otro estorba? Pues lo mismo:  
sin contemplación ninguna  
cortar de nuevo asimismo,  
que en ello va su fortuna.*

*Y así, paulatinamente,  
mas sin dejar de cortar,  
el hombre puede llegar  
a ser persona excelente.*



## FÁBULA X



## El Grillo y la Langosta

Cierta tarde de verano,  
en un campo de centeno,  
se tropezó una langosta  
con un grillo, y se dijeron  
frases gruesas los malditos  
en altercado tremendo;  
aquella desde una espiga,  
este en tierra, desde el suelo.

—¿Me quiere decir el grillo  
por qué siempre, en todo tiempo,  
su monótono *gri-gri*  
no deja por un momento?

¿No conoce que molesta?  
¿ignora que eso no es bueno?  
Tanto *gri-gri* nos delata  
y nos pone en grave aprieto,  
porque, si viene, las cuentas  
nos ha de ajustar el dueño.  
Déjese, pues de cantiñas  
y guarde pronto silencio;  
de lo contrario, verá  
lo que le sucede a Orfeo.

---

—¿Con que molesta mi canto?  
replicó el grillo muy tieso;  
mi canto no perjudica  
ni poco ni mucho al dueño,  
y, como yo no obro mal,  
por qué callarme no tengo;  
no me da la gana ¿sabes?  
no quiero guardar silencio.

Si obrara bien la langosta...  
si no comiera centeno...  
si no cortara las cañas...  
entonces...—Pero ¿qué es eso?  
¿a censurarme se atreve  
el mocosito cantorzueto?

---

Y el grillo a todo correr  
se metió en el agujero,



porque, si aguarda, langosta  
le diera muerte en un verbo.

*El grillo dijo muy bien;  
se explicó como un maestro.  
Al que obra bien no le importa  
que lo sepa el mundo entero;  
pero el que produce daños,  
u obra mal, se oculta luego,  
y, si con alguien tropieza,  
quitarlo intenta de en medio,  
para que no lo delate,  
aunque de hacerlo esté ajeno.*





## FÁBULA XI



## El Cántaro y la Fuente

.....

*Nunca jamás con el fuerte  
el débil trabe pelea,  
porque vencido saldrá,  
según mi fábula prueba.*

---

Un cántaro chocó un día  
con una fuente de piedra  
y resultó malparado  
por ser más frágil que ella.

---

Otra vez chocó la fuente  
con el cántaro, y... ¡miseria!  
también le tocó perder...  
abrióse en partes diversas.

---

—¿Dirasme, por Belcebú,  
dijo el cántaro a la piedra,  
por qué siempre aporreado  
salgo yo de la refriega?

---

Y, sonriendo, la fuente  
le dijo en son de respuesta:  
—¿No sabes cántaro necio,  
y tonto de siete suelas,  
que siempre que el débil lucha  
con el fuerte se estropea?  
¡Guárdate, pues, de chocar  
otra vez con una piedra!

*La fuente habló como un sabio;  
dijo una buena sentencia:  
quien la desprecie orgulloso  
a las resultas se atenga.*



## FÁBULA XII



### Don Ruperto y Don Fructuoso

---

¿Por qué causa (a don Ruperto  
le preguntó don Fructuoso)  
se vé ya casi desierto  
el carnaval y tan soso?

---

¿Por ventura no recuerdas  
que, siendo los dos muchachos,  
vestían de mamarrachos  
hasta las gentes más cuerdas?

---

—Pues eso, Fructuoso, tiene una explicación muy clara: que, sin taparse la cara hace lo que le conviene

---

cada cual; antes servía, dando rienda a las pasiones, para mostrar lo que había dentro de los corazones.

---

Mas hoy que falta el respeto, la virtud y el pundonor, el disfraz no tiene objeto.  
—Estoy de acuerdo, señor.

---

*Y yo también, caballeros.  
Por desgracia hoy se hace el mal  
a la faz del mundo entero  
sin que llegue el Carnaval.*

---

*Y luego dicen que el mundo  
progres...! Si, bien se nota  
en el torpe vicio inmundo:  
en la moral... ¡ni una jota!*

## FÁBULA XIII



## El Zorro y los Pavipollos

En un pequeño lugar  
de la provincia de Huesca  
ocurrió un caso notable  
muy digno de que se sepa.

Criaba pavos y pollos  
una gallinita clueca,  
porque tuvo ese capricho  
su dueña, doña Lorenza.

Cuidábalos con ternura,  
y, removiendo la tierra,  
les enseñaba a comer  
hormigas y otras cosuelas.

---

Cuando pequeñitos, todos  
vivían en paz y en regla.  
Pero luego que crecieron  
y les asomó la cresta  
a los pollos y su moco  
a los pavillos, la guerra  
más encarnizada y cruel  
se encendió en la patulea.

---

Trataba de poner paz  
la gallina con prudencia;  
corregía a los culpables;  
pero ¡nada! ¡ni por esas!  
cada vez con más ardor  
arreciaba la pelea.

---

Así se pasó algún tiempo,  
hasta que un zorro de pega  
consiguió de los pavillos  
una entrevista secreta.  
El zorro, con gran finura,  
les dijo: Señores, vean



que es triste vivir así  
con una madrastra necia;  
que se queden con su mamá  
los pollos y la obedezcan;  
pero vosotros ¿por qué  
vais a pasar esa afrenta?  
Vosotros debeis ser libres  
y hacer lo que en gana os venga.  
Si me seguís, al momento  
os enseñaré la senda  
de la libertad.—Ufanos  
los pavillos con la oferta,  
se marcharon con el zorro  
del pueblo hacia las afueras.

---

Pero... ¡qué desilusión!  
Así que los tuvo cerca,  
abrió la boca, y al punto  
degolló media docena.  
A escape, a todo correr  
se volvieron con la llueca  
los que quedaron a salvo  
de los dientes de la fiera.

---

*Eso mismo, jovencitos,  
sucede a la gente necia.  
No quieren obedecer  
a los hombres de experiencia,*

*ni secundar sus consejos  
como es debido, y se entregan  
a unos cuantos charlatanes  
embusteros, sin vergüenza,  
que los explotan vilmente  
con quiméricas promesas,  
dejándolos boquiabiertos  
y a la luna de Valencia.*

*¡Ojo, jóvenes amables!  
¡Ojo con ellos! ¡¡alerta!!*



## FÁBULA XIV



## El Aguila y el Buho

.....

*Sucedió aquí en España lo que digo:  
lo sé de buena tinta y con testigos.*

---

Ojo avizor, el campo recorría  
de sus vastos dominios,  
un águila imperial,  
porque vió ya en peligro  
la caza que su mesa abastecía.

---

Los sitios sospechosos  
de manera especial escudriñaba,

por si en ellos oculto,  
del verde en la maraña,  
se albergara el ladrón facineroso.

---

Inútiles pesquisas;  
nadie daba la cara; todo en vano.  
La reina de las aves, tan temida,  
en mal lugar quedara  
de no tomar justicia por su mano.

---

Bien entrada la noche  
era, sin duda alguna,  
cuando el ladrón allí se introducía,  
y decidió esperarle  
al tenue claro-oscuro de la luna.

---

Oculto entre el ramaje  
de corpulento pino,  
inmóvil se quedó; y a poco un buho  
se llega sin ruido,  
salpicado de sangre su plumaje.

---

— ¡Hola! ¿con que tú eres  
grandísimo bribón, cara de diablo,  
quien me roba la caza?  
La sangre te delata, ruin villano...  
¡se acabaron tus dichas y placeres...!

---

Ahora vas a ver de qué te sirven  
esos ojos saltones,  
esos cuernos en arco  
y ese empaque de clown, pintiparado  
para asustar a tímidos ratones.

---

—Perdona, majestad; no fui yo solo  
la causa de tu mal; otros ladrones  
en este sitio entraron,  
y, cada uno a su modo,  
del botín más que yo participaron.

---

—No admito componendas...;  
sólo a tí he sorprendido  
y a tí castigaré, mal de tu agrado;  
y como el más bandido,  
por todos pagarás con tu pecado.

---

Y con furia clavándole  
en pleno corazón sus recias garras,  
sangrando a borbotones rodó al suelo  
aquel ladrón infame,  
y el águila, vengada, alzó su vuelo.

---

*Ningún malvado espere  
mejor final que tuvo el de este cuento.*

*A plena luz, con sombras,  
con cómplices, sin ellos,  
cuando menos se piense, no lo dude,  
—y de asustar no trato—  
la horma encontrará de su zapato.*



## FÁBULA XV



## La Mosca y la Mariposa



Libando el dulce néctar de las flores  
mariposa de espléndidos colores,  
pasó junto a una mosca  
y el bicho la increpó con frase tosca:

— ¡Pues vaya unos colores que me gasta!  
A mí, dijo, me basta  
con este traje oscuro;  
el tuyo es fanfarrón: yo te lo juro.

—Y ¿quién ha dicho nada?  
replica la de vivos adornada;  
¿me metí yo contigo?  
escucha, insecto vil, lo que te digo:

---

Eso es, sin duda alguna,  
que esquiva la Fortuna  
contigo se mostró, y envidia tienes  
porque en mí derramó todos bienes.  
Mas no tiene remedio;  
y aunque envidia te dé y te cause tedio,  
tú siempre vivirás con ese traje  
y yo con el ropaje  
que a Natura le plugo regalarme,  
y no tienes razón para insultarme.

*En el hombre sucede  
también alguna cosa semejante.  
Quando gozar no puede  
de los bienes ajenos, difamante,  
procura censurarlos.  
Si tuviera la dicha de alcanzarlos...  
entonces, de seguro,  
que no criticaria; yo os lo juro.*

---



*Algunos a los ricos  
motejan de soberbios y borricos;  
pero, si ellos lo fueran...  
callandito y con pan se lo comieran.  
La envidia puede mucho;  
y, por lograr aquello que censura,  
el hombre en su locura  
quemaría hasta el último cartucho.*

---

*La humana condición  
pintó la mariposa a perfección.*



Algunos de los libros  
que se han escrito y se escriben  
sobre el alma y su destino  
y su destino y son de los más  
interesantes y de los más  
modernos que se han escrito  
y se escriben en el mundo.  
El alma es el alma y el alma  
es el alma y el alma es el alma.

La historia de la vida  
y la historia de la vida.



## FÁBULA XVI



## El Hortelano y el Caracol

Por una mata de dalias,  
hermosa, lozana y fresca,  
caminaba un caracol  
llevando la casa a cuestas.

Esta quiero, aquesta no,  
de las hojitas más tiernas  
iba comiendo, y los tallos  
untando de baba fea.

—Así, ensuciando y comiendo,  
con los cuernos siempre afuera,  
se encaramó con cachaza  
hasta las flores más bellas.  
Al verlas él tan hermosas,  
tan delicadas y frescas,  
comió cuanto tuvo gana,  
y... ¡el hortelano que llega!

—¿Que eso, caracolito?  
¿no has encontrado en la huerta  
otras cosas que comer...?  
¿en estas flores te cebas?  
Y no es eso lo peor,  
sino que, sucio, estropeas  
aquello por donde pasas  
con la babaza que dejas.  
Si al fin tan solo unas hojas  
o alguna flor te comieras...  
pero, ensuciármelo todo,  
no es posible lo consienta:  
¡vas a morir, vil canalla,  
gran bribón, so sinvergüenza!

—¡Por Dios! dijo el caracol  
con voz triste y lastimera;

perdóneme el hortelano  
la vida, y se compadezca,  
porque no soy tan culpable  
como su mercé se piensa.  
Yo ensucio por donde paso,  
es verdad, pero no crea  
que lo hago con malicia;  
es por costumbre ya vieja  
en todos los de mi casta,  
pues que nacemos con ella.  
Baba mis padres echaron,  
y también la echó mi abuela;  
así que, señor, perdóneme...!  
¡tenga conmigo clemencia!

Aquella razón no pudo  
convencer al de la huerta,  
y cogiendo el caracol  
lo estrelló contra una piedra.

*Tampoco, niños amables,  
la costumbre por añeja  
que fuere disculpa al hombre  
si causa daños con ella.  
¡Ojo con ese enemigo!  
¡Gerradle luego la puerta!*



## FÁBULA XVII



## El Buitre y el Cuervo

.....

*Omnis saturatio, mala,  
—ningún atracón es bueno—  
escribió hace muchos siglos  
el gran médico Galeno.  
Y que no mintió el doctor,  
ni se corrió de ligero,  
lo prueba, niños amables,  
la fábula que refiero.*

---

El cadáver de un burro guipó un día un buitre, y dijo: ¡bien! ¡esta es la mía! Y, sin más cumplimientos, llegó al punto y se cebó con ansia en el difunto.

---

Volando a la sazón por allí un cuervo, cruzando el aire como el bosque el ciervo, osado, preguntó en un periquete cómo pudo topar aquel banquete.

---

—¿Por ventura el olor de un burro muerto no llega a tus narices?—Sí, por cierto.

—Entonces, más que imbécil...!—Me dispensa si pude al preguntar hacerte ofensa, y te ruego me dejes, bondadoso, disfrutar de festín tan oloroso.

---

—Por Júpiter que no; aquesta comida me sirve a mí para alargar la vida; ¡ya te puedes marchar...! pues no te dejo que pruebes ni una pizca de pellejo.

Y sin más añadir, su tragadero hasta el tope llenaba el majadero.

---

Bofes, tripajos, huesos, asadura... ¡hasta el propio *morcón* con su basura



devoraba con ansia...! Unos pastores,  
miedoso, los tomó por cazadores,  
y, al ver que se acercaban, fué a volar,  
y del suelo no pudo remontar.

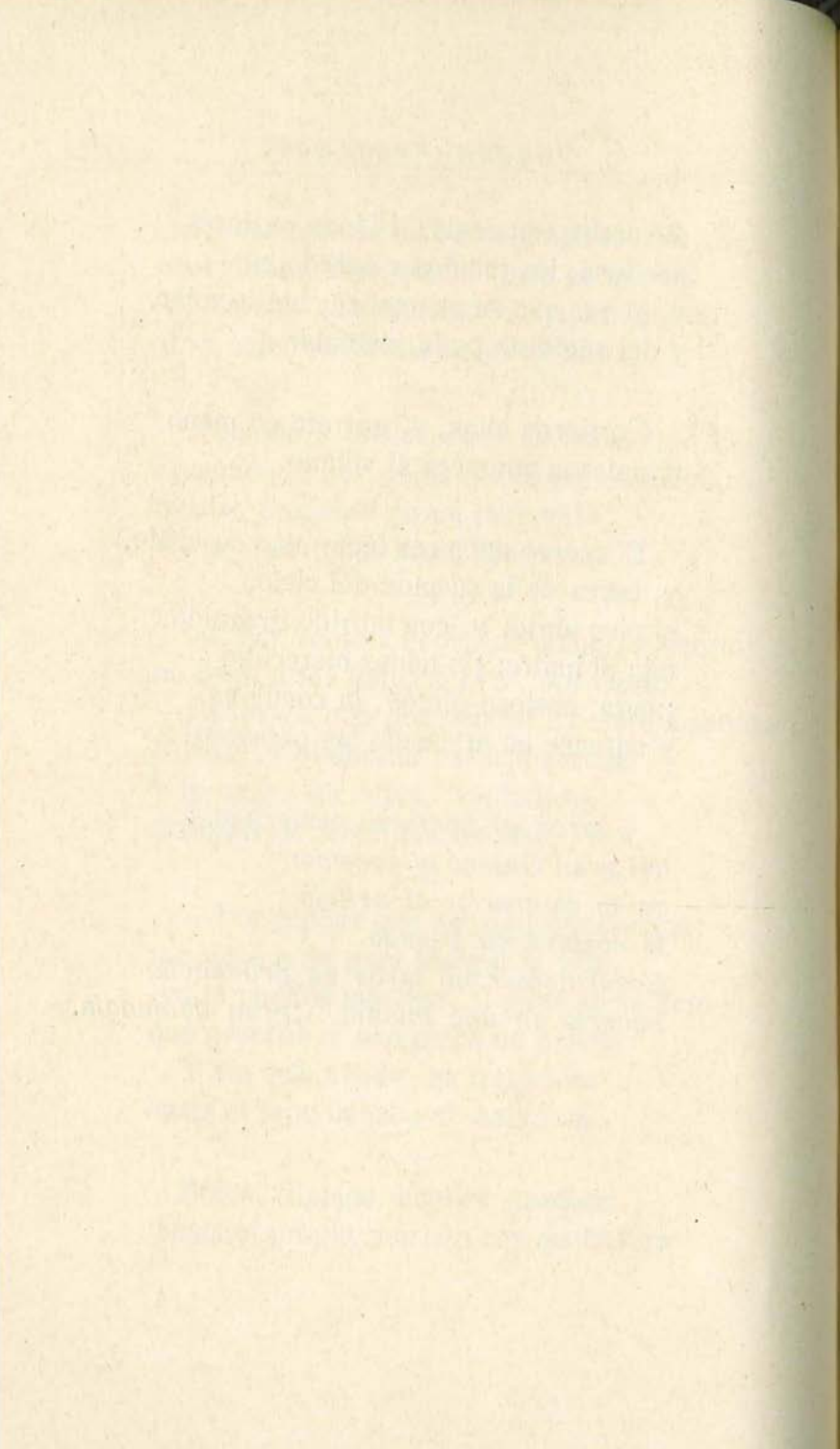
---

Corrieron ellos, y, garrote en mano,  
remataron entonces al villano.

---

El cuervo mientras tanto alzó su vuelo,  
y, cerca de la cúspide del cielo,  
el pico abrió, y, con hórrido graznido,  
dijo al buitre: ¡lo tienes merecido!  
¡paga, ansioso glotón, tu comilona  
y mírense en tu espejo las personas!

*Guarde el hombre, moderado,  
del gran Galeno el consejo;  
de lo contrario, el pellejo  
le costará su pecado.  
Escarmentar en otros es prudencia;  
hacerlo en uno mismo... ¡gran demencia.*



## FÁBULA XVIII



## El Clavel y la Rosa

Una rosa y un clavel,  
en el jardín donde estaban,  
sostuvieron largo rato  
esta interesante charla:

Yo no sé por qué, decía  
el clavel, espinas largas,  
siendo tú tan primorosa,  
ofrecen doquier tus ramas.  
Eso no te pinta a tí;  
no dice bien con tus galas;

eso es propio de cambrones,  
de chumberas o de zarzas;  
pero una flor de tu talle,  
de agujones rodeada,  
es cosa que no comprendo  
y que, a la verdad, me extraña.

—Pues no te debe extrañar,  
dijo la rosa con calma;  
esas espinas, querida,  
están muy bien en mis ramas,  
y Natura se mostró  
por ello conmigo sabia.  
¿Ignoras tú, por ventura  
que de asechanzas me guardan?  
Si alguno cogirme intenta  
se clavará en esas garras;  
pero a tí, que el tallo liso  
tienes, y flores sin armas,  
cualquiera te coge impune  
y facilmente te arranca.  
¿Sabes ya para qué sirven  
las espinas de mis ramas?

Quedó confuso el clavel  
y no replicó palabra.  
¡Qué bien se explicó la rosa!  
¡qué alcance tiene su plática!

quiso dar una lección  
alegórica a las almas,  
y para más claridad  
va el fabulista a explicarla.

*La virtud es una flor  
purísima y delicada  
que no se puede guardar  
sino entre espinas muy ásperas.  
Esas espinas se encierran  
en una sola palabra:  
¿Sabeis cuál es, hijos míos?  
Mortificación se llama.  
Si faltan esas espinas...  
si ese vigilante falta...  
el diablo con sugerencias,  
y el mundo con asechanzas,  
nos robarán esa flor  
y la planta entera: el Alma.*





## FÁBULA XIX



## La Oveja y la Cabra

Una oveja, perdida  
sin saber cómo,  
balaba tristemente  
en todos tonos;  
pues se creía  
que alguna del rebaño  
respondería.

Sin embargo, los ecos  
de su balido

se los llevaba el viento,  
no eran oídos;  
y el desespero  
de la pobre infelice  
llega al extremo.

---

Una cabra entre tanto,  
que estaba atada,  
comía a dos carrillos  
hojas de zarza;  
y de reojo  
fina burla le hacía  
allá a su modo.

---

¿Qué es eso, te burlas,  
cabra maldita,  
al ver mi desamparo,  
viendo mi cuita?  
Pues tén cuidado,  
que si sigues en esas  
sabrás mi enfado.

---

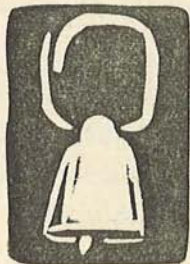
Perdida estoy, cierto,  
mas tú sujeta,  
con esa cuerda al cuello  
que bien te aprieta;  
vé de soltarte,



que en ello irás ganando  
más que en burlarte.

¡Agur! maldita cabra...!  
trato no quiero  
con gente que se burla  
del mal ajeno;  
¡si yo mandara...!  
pero no, que es tu sangre  
negra de mala.

*Muy bien dijo la oveja;  
habló en cristiano:  
nadie debe burlarse,  
ni aun de soslayo,  
del mal ajeno,  
porque, quien tal hiciera,  
va para necio.*



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO



## FÁBULA XX



## La Cañamiel y el Ajenjo

.....

En su jardín, Pedro Asenjo,  
una cañamiel plantó,  
y a la vera colocó  
una matita de ajenjo.

---

A la par que rozagante  
se criaba cañamiel,  
crecía el ajenjo aquel  
lozano y exuberante.

---

Llegaron a edad adulta  
entrambos en el jardín,  
y el jardinero por fin  
dijo al ajenjo en consulta:

---

—Me quiere decir, por qué,  
ya que análogo cuidado  
que a la cañamiel le he dado,  
tanto amarga su mercé?

---

Mientras que tú amargo acíbar,  
añadió luego con saña,  
zumo dulce cual almíbar,  
¡maldito! me dió la caña.

---

¿Es eso corresponder  
al trabajo que yo he puesto?  
Al fuego vas, sin pretexto  
ni contemplación, a arder.

*Igual le dirá el Señor  
al hombre malo en su hora:  
dame cuenta, sin demora,  
de tu vida, pecador.  
¿Qué has sacado tú de tanto  
como yo hice contigo?*

*¡Fruto amargo! Te maldigo;  
no me apiado de tu llanto.  
El fuego será tu hogar,  
le dirá con voz severa,  
y en el fuego has de pagar  
tu conducta traicionera.*

---

*¡Oh niños! mientras vivais,  
sed como la cañamiel,  
sacando almíbar, no hiel,  
en cuantas obras hagais.  
Así, al final de la vida,  
cuando Dios pidiera cuentas,  
el alma, alegre y contenta,  
podrá darlas muy cumplidas.*



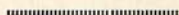
Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



## FÁBULA XXI



## El Loro enamorado



Se refiere en las crónicas antiguas,  
con pelos y señales,  
que un loro enamorado  
quiso dar en sus tierras un gran baile,  
donde lucir pudieran  
sus galas los insectos y volátiles,  
con el plausible objeto  
de escoger una esposa a su talante.

Todo estaba en su punto;  
no faltaba un detalle.

Del salón a la puerta,  
cual por acá se hace,  
colocose muy tieso  
un rechoncho abejorro de gendarme,  
para impedir la entrada,  
o no, según su ciencia le dictase.

---

Allí llegó la abeja  
que rica miel encierra en sus panales;  
la avispa, el saltamontes,  
el tábano zumbante,  
que a burros y caballos  
les pica, les molesta y hace sangre;  
el ruiseñor, el mirlo,  
de cantos admirables;  
la amarilla oropéndola,  
que construye sus nidos con gran arte;  
la urraca vocinglera,  
el arrendajo grave;  
la calandria y la alondra,  
que trinan por los aires  
antes que Febo tiña  
de arreboles la puerta por do sale;  
el majestuoso cisne,  
orgullo de los parques;  
la blanca cacatúa  
de moño recurvado y elegante;



la codorniz sencilla,  
la tórtola y el ánade;  
la tímida avefría,  
el fiero gerifalte;  
el gran faisán dorado  
de soberbio metálico plumaje;  
la lechuza, el mochuelo,  
el cárabo ululante,  
y otros mil que no cito  
por no hacer el relato interminable.

———  
Todos ellos pasaron  
sin que el tieso gendarme  
pusiera inconveniente;  
mas ¡ya verán ustedes un detalle!

———  
A poco se presenta  
con soberbio ropaje  
pintada mariposa, y de bracero  
dos negruzcos insectos de los Andes,  
parientes, por su traza,  
de los escarabajos.—¡Eh! que pase  
al salón desde luego  
mariposa elegante,  
y aquestos mamarrachos asquerosos  
ya pueden retirarse;  
con esa ropa ¡cuernos!  
aquí no me entra nadie.

———

Los pobres se marcharon  
comentando el percance;  
y, al ver que por el traje los echaban,  
¿qué hicieron los truhanes?  
Pintose el uno al otro  
con rayas de colores muy brillantes,  
y al cabo de algún rato  
a la puerta volvieron muy formales.  
El abejorro entonces,  
el rechoncho gendarme,  
ya no los conocía  
y les dijo muy fino: ¡pasen! ¡pasen!  
—¡Valiente chasco, primo,  
se ha llevado el compadre...!

---

*Que este caso suceda  
no me extraña, lector, entre animales,  
porque también el hombre  
practica una doctrina semejante.*

---

*Si alguno, mal vestido,  
circula por la calle,  
apenas hallaréis quien le mire,  
y menos quien le hable.  
Pero si va compuesto,  
si va muy elegante,*

*tiene francas las puertas por doquiera,  
en todas partes cabe.*

---

*¡Qué conducta tan necia!  
¡qué error tan lamentable!  
Jamás de las personas  
se juzgue por el traje,  
porque, por ese medio,  
señores, es muy fácil engañarse.*





## FÁBULA XXII



## El Elefante y el Dromedario

.....

Revolviendo papeles en mi archivo,  
tropiezo con un caso  
que ocurrió en un desierto  
del Africa central ha pocos años,  
y en esta fabuleja  
quiero yo brevemente comentarlo.

Un joven elefante, nada experto,  
y un viejo dromedario,  
cruzando aquel océano de tierra,  
cierta vez se encontraron.

—¡Hola! buen elefante: ¿a dó caminas?  
¿cómo por estos barrios?

—¡Salud!, querido amigo: voy en busca  
de mi padre ya anciano.

---

Hace ya cinco días que lo busco  
y no he podido hallarlo,  
ni encuentro qué comer ni qué beber  
y voy extenuado.

---

—¿No llevas provisiones, infelice?

—De ello no hice caso.

—Pues perderás el tiempo  
y la vida con él en breve plazo.

---

Devuélvete en seguida a tu país;  
no seas temerario,  
porque por estos sitios  
no se puede viajar tan descuidado.

---

Yo cruzo este desierto sin peligro  
pues supe de antemano  
reunir las provisiones necesarias  
para viajes largos.

---

—Y ¿dónde llevas tú las provisiones?

—Fíjate en mí despacio:

¿no ves esta joroba  
como una cantimplora aquí en lo alto?

Con tiempo y con paciencia yo la lleno  
de todo lo necesario,  
y luego, sin apuros,  
la caminata emprendo confiado.

¡Hazme caso, infeliz...! vuelve a tus lares,  
a tus rincones patrios,  
pues perderás la vida  
en estos arenales tan ingratos.

*Consejo muy prudente  
fué, sin duda, el que diera el dromedario,  
no solo al elefante  
sino también al hombre poco cauto.  
Nadie debe emprender asunto alguno  
sin bien atar los cabos,  
porque, si no, se expone  
a un seguro y ridículo fracaso.*

The first part of the history of the  
 world is the history of the  
 creation of the world and the  
 life of the first man, Adam.  
 This is the history of the  
 first six thousand years of  
 the world. The second part  
 is the history of the  
 world from the time of  
 the flood to the present  
 time. This is the history  
 of the last six thousand  
 years of the world. The  
 third part is the history  
 of the world from the  
 present time to the  
 end of the world. This  
 is the history of the  
 last six thousand years  
 of the world. The fourth  
 part is the history of  
 the world from the  
 end of the world to  
 the beginning of the  
 next world. This is the  
 history of the last six  
 thousand years of the  
 world. The fifth part  
 is the history of the  
 world from the  
 beginning of the next  
 world to the present  
 time. This is the  
 history of the last six  
 thousand years of the  
 world. The sixth part  
 is the history of the  
 world from the  
 present time to the  
 end of the world. This  
 is the history of the  
 last six thousand years  
 of the world. The seventh  
 part is the history of  
 the world from the  
 end of the world to  
 the beginning of the  
 next world. This is the  
 history of the last six  
 thousand years of the  
 world. The eighth part  
 is the history of the  
 world from the  
 beginning of the next  
 world to the present  
 time. This is the  
 history of the last six  
 thousand years of the  
 world. The ninth part  
 is the history of the  
 world from the  
 present time to the  
 end of the world. This  
 is the history of the  
 last six thousand years  
 of the world. The tenth  
 part is the history of  
 the world from the  
 end of the world to  
 the beginning of the  
 next world. This is the  
 history of the last six  
 thousand years of the  
 world.



## FÁBULA XXIII



## Las dos Hormigas

Una tarde de estío  
dos hormigas salieron  
por caminos y sendas  
en busca de alimento.

Al cabo de algún rato  
tuvieron el consuelo  
de tropezar con granos  
de trigo fresco y tierno,  
y desde luego a casa  
llevarlos pretendieron.

Pero... ¡pesaban mucho!  
era el trabajo recio;  
y... hermana, que me canso,  
una dijo, no puedo:  
yo buscaré otra cosa  
que me fatigue menos.

---

Pues váyase con Dios  
y tenga buen tropiezo,  
que yo pienso llevarme  
algún grano de estos  
para aumentar mis fuerzas,  
para cobrar alientos.

---

Así dijo, y al punto  
con astucia cogiéndolo,  
poco a poco lo fué  
llevando al hormiguero.  
Sudó la gota negra,  
pero logró su intento,  
pues nada se resiste  
al trabajo y esfuerzo.

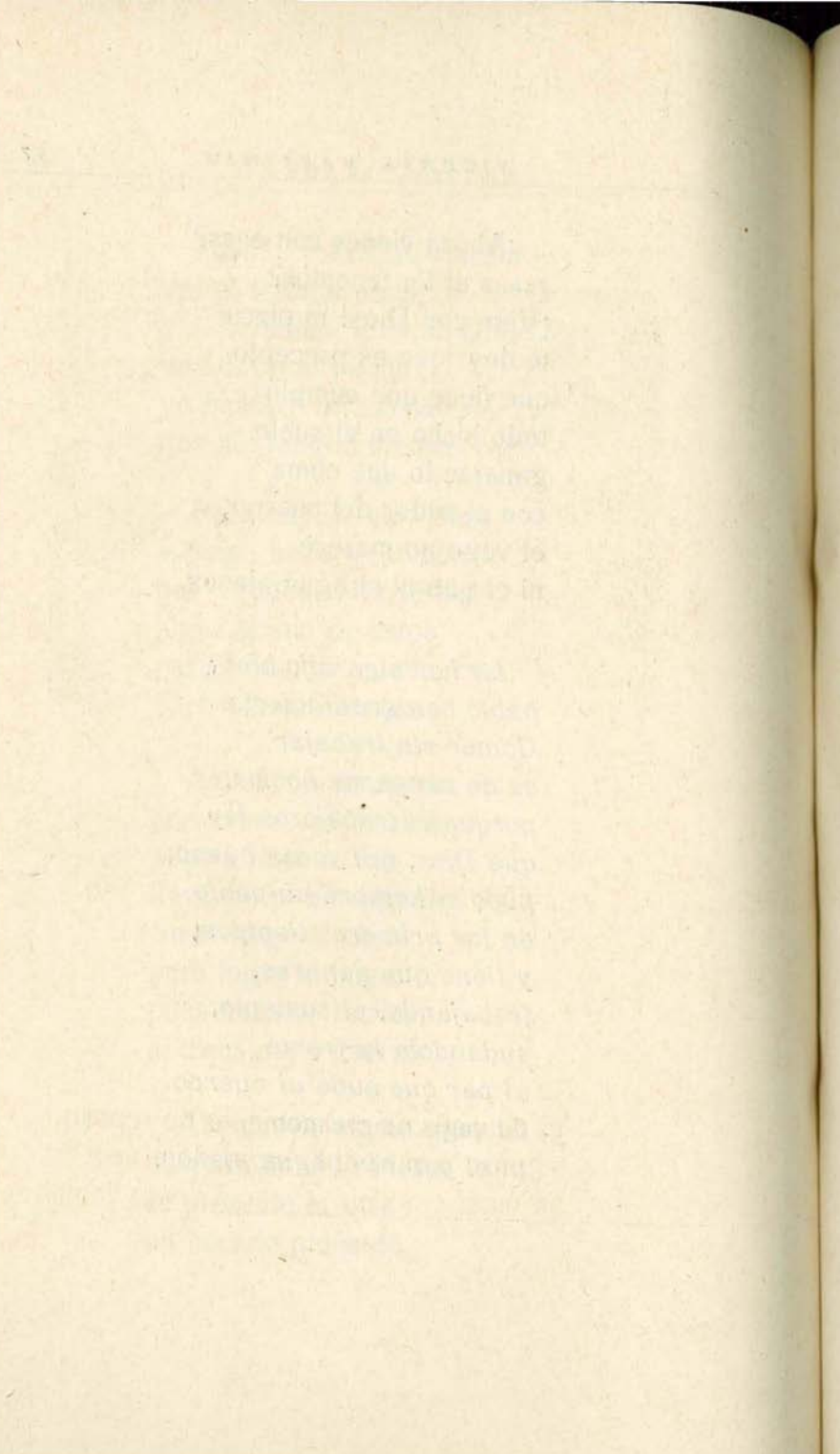
---

Al cabo de algún rato,  
después de mil rodeos,  
se presentó la otra  
un bocado pidiendo.

---

¿Ahora vienes con esas?  
¿esas al fin tenemos?  
¡Vete con Dios! ni pizca  
te doy: que es precepto  
que tiene que cumplir  
todo bicho en el suelo  
ganarse lo que coma  
con el sudor del cuerpo;  
el vago no merece  
ni el pan ni el agua ajenos.

*La hormiga dijo bien;  
habló con gran acierto.  
Gomer sin trabajar  
es de zánganos necios,  
porque el trabajo es ley  
que Dios, mil veces bueno,  
puso al hombre culpable  
en los primeros tiempos,  
y tiene que ganarse,  
trabajando, el sustento,  
sudándole la frente  
al par que sude el cuerpo.  
El vago no merece  
ni el pan ni el agua ajenos.*



## FÁBULA XXIV



## La Mona y la Ardilla

Por un nogal frondoso descendía  
una mona arrogante y presuntuosa  
con empaque de un húsar de Pavía:  
¡juzgábase persona la mocosa!

Al cabo se paró sobre una rama,  
y, después de un momento de reposo,  
se puso a remedar, haciendo el oso,  
un cursi *charlestón*, como ahora llaman.

Una ardilla, entre tanto, desde un pino  
observó de la mona las piruetas  
y las mil caprichosas volteretas  
que daba sin compás, ni son, ni tino.

---

La mona que la vió de aquesta suerte  
contemplando su baile,—Amiga ardilla,  
le dijo: ¿no se pasma y maravilla  
de mi garbo en bailar? Celebro verte.

---

Ahora vas a aprender lo que es canela.  
Me alegro estés aquí, para que cuentes  
con pelos y señales a las gentes  
lo que me has visto hacer.—¿Tienes abuela?

---

la ardilla le pregunta—Y la moruna:  
ha tiempo la perdí; por eso quiero,  
le respondió, que tú, sin traba alguna,  
me anuncies como artista al mundo entero.

---

—Lo haré. Pero ¿permities una cosa?  
¿no sabes hacer más? ¿es eso solo  
lo que puedes?—Sé más—Pues hazlo, hermosa,  
que yo lo anunciaré de polo a polo.

---

—Sé hacer el centinela: mira... ¿eh?  
y servir a la mesa con finura



la sopa... los garbanzos... el café...  
y sé también un poco de costura.

---

Pero mi principal, mi verdadera hazaña,  
consiste en recorrer una maroma  
dando el salto mortal: en toda España  
no tengo quien me iguale ¡fuera broma!

---

Y si no, fijate... ¿no te parece  
que no lo hace mejor un titerero?  
mira qué salto... y ¡zas! allí perece  
de un porrazo brutal. ¡Percance fiero!

---

La ardilla, que observó la costalada,  
no pudo contener la carcajada,  
y, con letra arabesca, en su cartera  
escribió lo que sigue, a su manera:

*Es la necia vanidad  
un vicio tonto, maldito,  
y, hablando con propiedad,  
un verdadero delito.*

---

*Si la mona presumida  
por ella no se guiara,  
a estas fechas conservara,  
con el pellejo, la vida.*

*Pero no lo quiso hacer,  
para servir de escarmiento  
al hombre, que en este cuento  
tiene mucho que aprender.*





## FÁBULA XXV



## El Escarabajo y la Bola

---

Por una empinada cuesta,  
empuja que empuja, un día  
un tripudo escarabajo  
remolcaba una bolita  
de estiércol, según costumbre  
añeja entre su familia:  
tan antigua que por ella,  
en un momento de ira,  
tapándose las narices,  
Jove inventó la tortilla.

---

Viendo el caso, muy tranquilo,  
como quien no lleva prisa,  
me detuve a contemplar  
a tan despreciado artista.

---

Aquí daba un tropezón,  
allá daba una caída,  
pero el tozudo animal,  
con admirable pericia,  
empujando con sus patas  
traseras, iba hacia arriba.

---

Poco le faltaba ya  
para llegar a la cima,  
cuando el pobre, jadeante,  
rendido por la fatiga,  
se detuvo a descansar...  
¡Nunca lo hiciera! Movida  
por el viento rodó al fondo  
la bola más que de prisa,  
dando al traste con su esfuerzo,  
con sus penas y fatigas.

---

Entonces vino a mi mente  
de antiguos monjes la cita,  
que dice: que, *por la senda  
de la virtud, quien no cuida*

*de seguir siempre adelante  
al punto hácia atrás camina.  
Bien claro, queridos niños  
lo prueba esta fabulita.*



de seguir siempre adelante  
 al punto hasta que caiga  
 Dios para que seamos libres  
 lo prueba esta historia.

El mundo es un teatro  
 donde todos somos actores  
 y el destino es el director  
 que nos hace vivir y morir.



El mundo es un teatro  
 donde todos somos actores  
 y el destino es el director  
 que nos hace vivir y morir.

El mundo es un teatro  
 donde todos somos actores  
 y el destino es el director  
 que nos hace vivir y morir.

## FÁBULA XXVI



## La Urraca y sus compañeras

.....

Dos muchachos traviesos,  
de los muchos que faltan a la escuela,  
cogieron cierto día  
en el bosque una urraca jovenzuela  
que aún volar no podía.

—

Contentos la llevaron  
al pueblo los golfillos;  
a medias en seguida la vendieron,  
y su importe en barquillos,  
tabaco y avellanas derritieron.

—

Compró la urraca una señora inglesa,  
la cual a su criada  
mandó que, con esmero,  
en hablarle y cantarle mil tonadas  
pasase el día entero.

---

La fámula era diestra  
y cumplió su papel a maravilla;  
por lo que aquella urraca  
soltó la tarabilla  
y con tanto charlar daba matraca.

---

El avechucho luego,  
ufano con las voces que sabía,  
de la jaula escapó,  
y al campo con su gente cierto día  
a lucirse voló.

---

— ¡Buenos días! les dijo  
a unas cuantas que estaban en corrillo:  
¡borracho va mi Juan!  
¡viva España, Paquillo!  
¡Olé por mi morena! ¡¡Rataplán!!

---

Las del campo que oyeron  
aquella incomprendible algarabía...

—¿Qué es eso doña sabia?  
¿nos quiere decir usía  
a qué nos viene aquí con esa labia?

—¿Sabe usted lo que dice?  
¡Vaya, bruja comadre, cierre el pico!  
que es zopenco y borrico  
quien se atreve a decir  
palabras que no sabe digerir.

*¡Valiente revolcón! ¡¡qué reprimenda!!  
No la diera más fuerte un catedrático  
en tono filosófico-dogmático,  
De oro fino es el cuento:  
quien tuviere talento  
y deba corregirse... ¡que lo entienda!*



¿Qué es, en definitiva,  
 una quinta parte de la  
 a qué nos lleva así con los labios?  
 ¿Sabe usted, por ejemplo,  
 ¡Vaya, vaya, vaya, vaya, vaya, vaya,  
 que es repentinamente y  
 pujan en el aire a los  
 palabras que, en este momento,  
 el mundo de los  
 ¡Vaya, vaya, vaya, vaya, vaya, vaya,  
 No la extrañe, pues, si  
 en una quinta parte de la  
 Dicho sea de lo que  
 quien tuviera la suerte de  
 Allá está el mundo de los





## FÁBULA XXVII



## La Oruga y la Mariposa

Volando de flor en flor,  
y posándose a intervalos,  
se encontró una mariposa  
con cierta oruga en un árbol.

—¡Valiente bicho más feo,  
caballeros, me he topado!  
¡vaya un cuerpo más horrible,  
y qué patas, cielo santo!  
(le dijo la mariposa  
a la oruga sin preámbulos);

¡quítate de junto a mí...  
que vas a ensuciarme! ¡largo!

Al escuchar tanto insulto,  
la oruga miró despacio  
a la mariposa aquella  
y le dijo sin enfado:  
—¿Con que soy un bicho feo...?  
pues ¿qué eras tú no hace un año?  
¿Ignoras que, como yo,  
fuiste un horrible gusano?  
¿no conoces a los tuyos?  
¿con ellos no quieres trato...?  
¡Orgullosa! merecías  
que te arrancaran de cuajo  
las alas, y... ¡vete ya,  
grandísimo mamarracho!  
solo desprecio mereces,  
y yo te desprecio... ¡Largo!

*¡Parece cosa mentira  
que así hablara un gusarapo,  
porque dijo una verdad  
cual no la dijera un sabio!*

A veces se da también  
en el hombre caso análogo.

*Algunos de condición  
humilde, del pueblo bajo,  
por azares de la suerte  
llegan a verse encumbrados,  
y desprecian a los suyos,  
reniegan de sus hermanos...*

---

*No sigais esa conducta;  
dejad ese orgullo fatuo.  
Nunca negueis vuestra sangre,  
porque, si no, un gusarapo  
saldrá que os ponga las peras,  
cual suele decirse, a cuarto,  
y quedareis confundidos  
con vilipendio y escarnio.*



Algunas de las plantas de la sierra  
son de gran utilidad para el  
hombre. Algunas de ellas son  
de gran valor medicinal y  
otras de gran valor alimenticio.  
Algunas de ellas son de gran  
valor ornamental y otras de  
gran valor industrial. Algunas  
de ellas son de gran valor  
económico y otras de gran  
valor científico. Algunas de  
ellas son de gran valor  
histórico y otras de gran  
valor geográfico. Algunas de  
ellas son de gran valor  
biológico y otras de gran  
valor ecológico. Algunas de  
ellas son de gran valor  
antropológico y otras de gran  
valor lingüístico. Algunas de  
ellas son de gran valor  
etnográfico y otras de gran  
valor etnológico. Algunas de  
ellas son de gran valor  
etnohistórico y otras de gran  
valor etnolinguístico. Algunas  
de ellas son de gran valor  
etnoantropológico y otras de  
gran valor etnoetnológico.



## FÁBULA XXVIII



## El Arrendajo y las Hormigas

---

Es corriente en la Historia de las aves,  
por otro nombre *pájaros*,  
que hay uno que con saña  
maltrata a los demás: el arrendajo.

Este tal es muy zorro,  
un ladrón descarado,  
pues devora los huevos de los nidos  
y los tiernos guacharros,  
sin atender las quejas  
que sus padres repiten a diario.

---

—¡Tenga su mercé piedad!  
decían dos jilgueros desde un árbol;  
¡por los suyos, señor,  
no toque a nuestros hijos,  
ya que tanto sufrimos al criarlos!

---

El bribón, en su audacia,  
los ayes lastimeros no escuchando  
de aquellos pobres pájaros,  
se zampó los pequeños,  
y de gusto lamíase el mostacho.

---

Mientras esto pasaba  
subieron las hormigas a otro árbol  
donde el nido tenía  
el infame arrendajo,  
y ¡zurra! sin escrúpulo  
con los huevos banquete celebraron.

---

Llegó a poco el granuja;  
y, viendo arrebatado  
su tesoro..., lamentos furibundos  
lanzaba el pajarraco,  
echando por su boca  
culebrones y sapos.  
¡Si pillara al infame...!  
¡si cogiera al bastardo...!

---

—Pero ¿qué se creía,  
una hormiga le dijo, mozo guapo?  
Con su misma moneda se le paga.  
No es mi intento enfadarlo;  
pero sepa muy bien, y no lo olvide,  
que todo aquello malo  
que a los otros hiciere,  
lo tiene que pagar centuplicado.

*Así reza un proverbio,  
tan viejo como sabio:  
quien quiera vivir tranquilo  
a nadie hará jamás ni aún leve daño.*







## FÁBULA XXIX



## Los Monos y Juan Correa



*Más que fuerza vale maña,  
dice un refrán verídico de España;  
y, por si alguno dudara,  
la fábula presente lo declara.*

Un cocotal hermoso en la Guinea  
guardaba vigilante Juan Correa,  
pues el fruto exportando al extranjero  
pensaba atesorar mucho dinero.

Unos monos ladrones, sin embargo,  
pronto del cocotal se hicieron cargo.  
Por la noche a bandadas acudían,  
en un verbo a los árboles subían,  
y este quiero, este no, sin traba alguna  
le birlaban al hombre su fortuna.

---

El guarda entonces, irritado, dijo:  
el mal hay que cortar; si no, de fijo  
estos pillos me dejan sin camisa  
y se quedan muriéndose de risa.

---

Discurre que discurre, halló manera  
de que aquel robo audaz se concluyera.

---

Procuró en abundancia sebo duro;  
y con mucho trabajo y más apuro  
el tronco de los árboles fué untando  
desde el suelo hasta arriba; así dejando  
la superficie bien escurridiza  
se figuró vencerlos en la liza.

---

Mas... eran muy ladinos los bribones,  
y ¡vaya usted a los pillos con lecciones!

---

A la noche, cual antes, acudieron  
y trepar a la copa pretendieron.

Pero ¡quíá! ¡vano intento! se escurrían  
y al suelo con presteza se caían.

---

Entonces uno, entre los monos diestro,  
y en marrullas sin duda gran maestro,  
les dijo: ¡compañeros! no me apuro,  
pues cocos comeremos: ¡yo os lo juro!

---

Vosotros vais a hacer lo que yo diga  
sin que nadie me lleve la enemiga.

---

Yo me pondré debajo, bien asido  
al tronco; sobre mí otro fornido  
se pondrá; sobre el tal irá un tercero,  
y luego los demás hasta el postrero.  
El último, señor ya de la copa,  
arrojará los cocos viento en popa,  
y, una vez en el suelo, los cogemos  
sin que nadie lo impida y los comemos.

---

Dicho y hecho; formada la cadena,  
de estos frutos se vió la tierra llena  
en menos que lo cuento, y los bribones  
pudieron comer cocos a millones.

---

Si la maña no sirve, lector mío,  
del caso que te cuento yo me río:  
¡como que los refranes  
no fueron hechos por pelafustanes!



## FÁBULA XXX



## Los Ruiseñores cautivos

.....

Tres ruiseñores cogió  
el zapatero Juan Chiva,  
y en su jaula respectiva  
a cada cual colocó.

—

Luego después, diligente,  
y, mirando por su vida,  
les puso allí la comida  
y el agua correspondiente.

—

Al principio todos tres,  
como locos, se agitaban  
por escapar; no cesaban  
de mover alas y pies.

---

Uno al cabo, convencido  
de que salir no podía,  
¡comamos, dijo; a fe mía  
que no estamos mal servidos!

---

Y luego con limpio acento  
tranquilo empezó a cantar.  
¿Qué...? los otros al momento  
le hubieron de preguntar.

---

¡Valiente necio! ¿Qué es eso?  
Tú debes haber perdido,  
cuando así cantas, el seso:  
¡calla, imbécil! ¡ten sentido!

---

—Como ya no hay mas remedio  
que estar preso de esta suerte,  
no quiero buscar la muerte  
dijo, ni vivir con tedio.

---

¡No ser tontos! A comer,  
y a cantar cual descosidos;

lo demás es no tener  
muy cabales los sentidos!

Nada vais a conseguir;  
es inútil vuestro intento;  
basta, pues, de aburrimiento;  
resignación... ¡y a vivir!

*Dijo bien el ruiseñor;  
estuvo tan elocuente  
que consejo más prudente  
no lo diera ni un doctor.  
A mal tiempo, buena cara;  
eso dicta la prudencia,  
y lo demás es demencia  
que puede costar muy cara.*



lo domo de no tener  
may cambio los cambios

Nada vale a conciencia  
es inútil vacar a intentos  
basta para el aborrecimiento  
resignación y a vivir

de un día a otro  
así como en el mundo  
que no hay nada que sea  
que no sea de un día a otro

que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro

que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro

que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro

que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro

que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro  
que no sea de un día a otro





## FÁBULA XXXI



## El Galgo y el Lobo

¡No puedo sufrir más...! Así decía  
un lebel descontento,  
que, sirviendo a su dueño noche y día,  
jamás otro alimento  
que un mendrugo de pan de él recibía.

Pues ¡no faltaba más! Yo me despierno  
corriendo tras las liebres como un loco,  
y luego... ¿qué? Al infierno  
me voy, con tal que un poco  
me den de lo que cace, duro o tierno!

Y se fué a la montaña.  
Allí el lebrel tropieza con un lobo  
astuto, nada bobo,  
y, sin arte ni maña,  
le contó su desdicha.—No me extraña.

---

Haces bien, dijo el lobo, galgo amigo;  
aquí en estos lugares  
sin traba alguna, cazarás conmigo,  
y las liebres a pares,  
comeremos.—¿De veras?—¡Cual lo digo!

---

Y manos a la obra  
pusieron galgo y lobo en el momento.  
Al cabo de algún rato ¡qué contento!  
una gran liebre cobra  
el galgo que, en correr, era un portento.

---

—No te extrañes, hermano,  
que yo en esta primera  
me estrene, por ser mano,  
pues tengo *carraspera*  
y la carne es remedio de primera.

---

—No tengo inconveniente,  
dijo el galgo sin pizca de recelo.  
Y salta de repente

otra liebre del suelo,  
y el galgo la atrapó ligeramente.

---

—También esta me como,  
dijo el lobo; pues tengo tal galipa,  
tan lacia está mi tripa,  
y tan sin sebo el lomo,  
que, si no me la das, yo me la tomo.

---

¡A otra vamos! el galgo se decía.  
Y salta una tercera.  
Más que el viento corría...  
pero el galgo, tan ducho en la carrera,  
a los pocos momentos la cogía.

---

Y el lobo, sin reparo,  
también se la engulló tranquilamente.  
—¡Esto es mucho descarar...!  
dijo el galgo.—¿Qué..., gruñes, insolente?  
Y en el pobre clavó garras y dientes.

---

*¡Qué lección tan tremenda!  
Bien está, desde luego, que se intente  
mejorar de fortuna; que pretenda  
el hombre, honradamente,  
pasarle más a gusto. Pero cuente  
el cómo, dónde y cuándo lo procura;*

*porque sucede a veces  
que se pierde con creces  
aquello que se tiene con holgura,  
buscando una ganancia no segura.*



## FÁBULA XXXII



## El Niño y su Papá

En cierta casa de campo  
estaba el niño Juanito  
pasando una temporada  
por encontrarse enfermizo.

Allí saltaba y corría  
cual corre y salta un cabrito,  
sin cuidarse para nada  
de lecciones ni de libros.  
Y cazaba mariposas  
o palomitas, y grillos,

cigarras y saltamontes,  
libélulas y otros bichos.

También recogía flores,  
como violetas y lirios,  
primaveras, madre selvas,  
clavellinas y jacintos.  
No hay que decir que con estos  
higiénicos ejercicios  
y respirando aires puros,  
bien saturados de oxígeno,  
la salud recuperó  
aquel enfermizo niño.

Por las tardes con Papá  
iba a dar un paseito,  
preguntándole el por qué  
con acento reflexivo  
de todo cuanto veía,  
bueno, malo, grande o chico.  
Y como el Papá era un hombre,  
a más de bueno, instruido,  
las preguntas contestaba  
con acierto y con cariño.

Cierta tarde un gran ciclón  
se levantó de improviso,

y devastó la comarca  
causando mil estropicios.  
Árboles muy corpulentos,  
tan viejos como los siglos,  
fueron sacados de cuajo  
por el fiero torbellino

---

—Por qué los álamos son,  
los nogales y los pinos  
dijo el niño, los que más  
con el ciclón han sufrido?  
¡mira qué tiesos los juncos  
y qué derecho el tomillo!

---

—Al árbol grande le pasan  
esas cosas, hijo mío,  
por tener donde cebarse  
el viento; pero lo chico  
no le opone resistencia  
y se queda tan tranquilo.  
—Ya lo comprendo, Papá;  
del hecho ya no me admiro.

*Pues en el orden moral  
ocurre, queridos niños,  
cuando de la tentación  
sopla el huracán, lo mismo.*

*Los grandes, o los soberbios,  
en su poder engreídos,  
suelen rodar por el suelo,  
arrastrándose en el vicio.*

*Los pobres, o los humildes,  
fiados en el auxilio  
de Dios, vencen del pecado  
el huracán, muy tranquilos,  
y se los vé siempre en pié  
como el junco y los tomillos.*





## FÁBULA XXXIII



## El Cuclillo y sus marrullas

*¡Cú-cu, cú-cu, cú-cu...!*

Así resuena en medio de los campos  
la flauta del cuclillo  
al llegar Primavera a sus Estados.

*¡Cú-cu, cú-cu, cú-cu...!*

gritando sigue el pájaro,  
y en medio de los bosques  
sigue también el eco retumbando.

Mas no piensa hacer nido;  
 para él está de más ese cuidado;  
 cantar y divertirse,  
 y comer y beber es su ideario.

En nidos de otras aves  
 los huevos va poniendo con descaro,  
 y padres adoptivos  
 le sacan y alimentan sus guacharros.

Mas ¿qué sucede luego?  
 Que así que se los tienen ya criados  
 se los lleva consigo  
 y dice a los tutores... ¡de verano!

¡Cú-cu, cú-cu, cú-cu...!  
 lejos, sigue cantando,  
 y el eco va perdiéndose  
 en el monte, en el bosque y en el llano.

¡Valiente jugarreta!  
 No la hiciera más limpia el mismo diablo.  
 Griar, sacar a flote una familia  
 sin apuros, molestias ni cuidados...!  
 Eso se llama entenderlo...  
 eso es dar en el clavo...  
 Y es que, siempre, los pillos  
 a costa han de vivir de los incautos.

## FÁBULA XXXIV



## La Comadreja y el Ratón

En un pequeño agujero  
de las tapias de un corral  
tenía una comadreja  
su morada habitual.

Un ratón entrometido  
el boquete llegó a ver,  
y, sin más ni más, incauto,  
allí se fué a guarecer.

A poco la comadreja  
(a la hora de dormir)  
se llega, y al botarate  
no le dejó ya salir.

---

Temblando, el ratón le dice:  
¡perdóname! por favor;  
yo he entrado aquí sin malicia:  
te lo juro por mi honor.

---

Perdóneme la señora,  
porque he jugado este albur  
sin ni oler que me aguardara  
trance tan duro, tal cruz.

---

—No te perdono, atrevido,  
impertinente roedor;  
tu conducta no merece  
ni el más pequeño favor.

---

¡Eso faltaba! que fueras  
de mi aposento a salir  
tan alegre como entraste...  
¡¡prepárate a bien morir!!

---

¿Quién te indujo, mequetrefe,  
a entrar aquí, sin saber

que era este sitio morada  
de gente de más valer?

---

Y con sus finos colmillos  
la sangre le hizo brotar  
en el cuello, y moribundo  
en la puerta fué a quedar.

*El que, imprudente, no atiende  
más que a su comodidad,  
se expone, como el bichejo,  
a seria contrariedad.*



que con este libro me he  
de gozar de una vida

Y con sus lindas colillas  
le he dado de hacer  
en el taller y me he dado  
en la punta del diente

El que me ha dado, en estado  
que me a su comodidad,  
se exponen como el diablo,  
a ser a comestibles



## FÁBULA XXXV



## La Araña de San Félix

(ANÉCDOTA)

Juzgando sin ton ni son  
suelen algunas personas  
hablar con poco respeto  
del ser Supremo en sus obras,  
porque no ven a las claras  
la utilidad que reportan.

Por ejemplo: ¿para qué,  
preguntan, sirven las moscas?  
Y la víbora y la araña  
¿qué resuelven? ¿Quién abona

la utilidad de los tigres,  
de los lobos o las zorras?  
¿De qué nos sirven tampoco  
el mosquito y la langosta?  
En fin, concluyen: que el mundo,  
si no tuviera esas sombras,  
muy más perfecto sería,  
más útil a las personas.

---

Pero se engañan los tales  
sabihondos a la moda;  
no saben lo que se dicen;  
hablan a tontas y a locas.  
Todos los seres que pueblan  
el mundo llenan con honra  
los fines que el Hacedor  
se propuso al darles forma;  
y, si el hombre no lo vé,  
eso nada prueba en contra.

---

Un ejemplito, sacado  
de una verídica historia,  
demostrará lo que digo  
no con palabras, con obras.

---

Perseguían a San Félix  
los gentiles, allá en Nola,



para hacerle renegar  
de Jesucristo y sus dogmas,  
so pena de ser quemado  
o muerto de mala forma.

---

El santo huyó a la montaña  
y se ocultó en cueva honda,  
de abertura tan estrecha  
que apenas cabe persona.  
No bien estuvo allí dentro,  
una araña bienhechora  
tejió su artística red,  
adornando aquella boca.

---

Pronto pasó por allí  
de los infieles la horda,  
y hubo de exclamar alguno:  
—¿se ocultará en esa fosa  
el sujeto que buscamos?  
—Aquí no está, y me lo abona  
otro repuso, esa tela  
de araña, tan primorosa,  
porque, al entrar, desde luego  
la hubiese dejado rota;  
y pues incólume está  
no cabe pensar tal cosa.

Razón que les convenció,  
y se fueron por la borda.

El santo ni aun respiraba;  
si lo sangran no da gota;  
de miedo se estremecía  
allí dentro, y de zozobra.  
Luego, al ver que por la tela  
de la araña bienhechora  
se vió libre, le dió gracias  
al Señor, volviose a Nola,  
y aquel bicho conservó  
como recuerdo en su alcoba.

*¿Sirven, niños, o no sirven  
las arañas? Pues ni en broma  
nunca jamás critiqueis  
al Ser Supremo en sus obras,  
porque su ciencia no admite  
ni retoques ni reformas.*



## FÁBULA XXXVI



## Los Pajes descorteses

(ANÉCDOTA)

Las crónicas de Aragón  
un caso extraño relatan  
que quisiera, amados niños,  
se grabase en vuestras almas.

Alfonso el Batallador,  
en la piedad y en las armas  
insigne, vió con disgusto  
que los pajes de su casa,

ni al empezar la comida  
ni después le daban gracias  
al Señor, y se propuso  
corregirles esa falta,  
indigna, cual comprendéis,  
de una persona cristiana.

---

Al efecto preparó  
una comida de gala  
y dispuso que los pajes  
con su presencia la honraran,  
bien ajenos del ardid  
que en ella les preparaba.

---

Llegado que fué el momento,  
penetraron en la sala  
los invitados, y luego,  
según la etiqueta manda,  
ocuparon los asientos  
que dispusiera el Monarca,  
comenzándose en seguida  
el reparto de viandas.

---

Estando ya la comida  
punto menos que mediada,  
se presentó un pordiosero,  
que, sin proferir palabra,

se sentó donde le plugo  
y empezó a comer con ansia.

---

Los pajes, cual poseídos  
de indignación, se miraban  
unos a otros y al Rey  
como protestando. En calma  
siguió aquel hombre comiendo  
hasta no tener más gana,  
y luego se fué, cual vino,  
sin decir media palabra.

---

—¿Qué os parece?, dijo el Rey,  
simulando intensa rabia.

— Que eso es una grosería  
nunca vista, y nos extraña  
no hiciérades que en el acto  
fuese arrojado el canalla.

---

—¡Hola! con que así juzgais  
al intruso? ¡Muchas gracias!  
Esa vuestra confesión  
era lo que yo esperaba.  
Pues bien; lo que el tal ha hecho  
hace poco en esta sala,  
estais haciendo vosotros  
contínuamente en mi casa.

Nunca jamás, al comer,  
he visto diérais las gracias  
al Señor, que nos sustenta  
con mano piadosa y larga,  
y por lo tanto con Él  
cometeis la misma falta.  
Bueno está ya lo pasado  
y en adelante... ¡a enmendarla!

*Aprovechad la lección,  
queridos niños. Dad gracias  
al Señor cuando comais,  
pensando que tal vez pasan  
hambre y sed otras personas  
más dignas: que es grave falta  
la ingratitude, propia sólo  
de gentes mal educadas.*



## FÁBULA XXXVII



## La Piedra misteriosa

(ANÉCDOTA)

.....

Que *Dios castiga sin piedra  
ni palo*, dice un adagio,  
y comprobado se vé  
por la experiencia a diario.

---

Allá en Castilla la Vieja  
ocurió no ha muchos años  
en un pueblo, cuyo nombre  
no me atrevo a consignarlo,

porque viven todavía  
parientes algo cercanos  
de los autores, un hecho  
que quiero penseis despacio.

---

En ese pueblo vivía  
un pobre viejo, ya anciano,  
en compañía de un hijo,  
al que después de casarlo,  
le cedió una tiendecita  
con el negocio; y al lado  
de aquel hijo se quedó  
a pasar los pocos años  
que le quedaban de vida  
en el mundo. Muy amargo  
era el pan que se comía,  
porque la nuera a diario  
sus achaques y molestias  
echaba en cara al anciano.

---

Déjalo, mujer, decía  
el marido; pocos años  
le quedan al pobrecillo  
que vivir a nuestro lado;  
ten un poco de paciencia  
y no le des ese trato.





Luchaba entre dos cariños,  
y se apenaba en el ánimo.

---

Pero la mujer aquella,  
más mala que el mismo diablo,  
insinuó a su marido  
que fuera mejor llevarlo  
al Hospicio, porque allí  
estaría bien cuidado.  
El hombre se resistía  
al principio, mas al cabo  
su propósito, con pena,  
hizo saber al anciano.

---

—Vámonos, sí, dijo el viejo  
con acento resignado:  
yo no quiero que en tu casa  
haya por mí más escándalos.  
Lo que quiera que me den,  
poco, mucho, bueno o malo,  
no me lo echarán en cara,  
me lo darán con agrado,  
y el pan que coma, hijo mío,  
no me sabrá tan amargo.

---

Y se fueron una tarde  
al Hospicio provinciano.

Iba el viejo muy tranquilo,  
al principio, caminando;  
pero muy luego, sin duda  
rendido por el cansancio,  
se sentó sobre una piedra,  
que allí se encontraba al paso,  
y, tapándose la cara  
se puso a llorar... Turbado  
el hijo, exclamó: ¿qué os pasa  
para que perdais el ánimo?  
¡No me explico esta mudanza...  
me alarma tan brusco cambio!

—Es que el Señor me castiga  
por haber sido muy malo...

—Malos somos en el mundo  
todos los hombres, y es raro  
que solo por esa causa  
esteis así sollozando.

—Es que tu abuelo también  
¡y dió un suspiro muy largo...!  
se sentó sobre esta piedra  
hace treinta y cinco años  
cuando, ingrato, lo llevaba  
al mismo sitio que vamos.

—De forma que a mí también  
me espera otro caso análogo?

—¡No lo permita el Señor!  
—Pues... a casita picando.  
Ya verá usted como allí  
se acabaron los escándalos;  
y si mi mujer le da,  
como hasta aquí, malos tratos,  
no le quedará, a fe mía,  
costilla ni hueso sano.

---

Y en el acto, muy contentos,  
a la casa regresaron,  
y allí reinó ya la paz  
como por mano de santo.

*Meditad, queridos niños,  
este misterioso caso,  
porque encierra una lección  
digna de esculpirse en mármol.  
Si alguna vez vuestros padres,  
al encontrarse ya ancianos,  
carecieran de recursos  
o demandasen amparo,  
jamás los abandoneis,  
sed de su vejez el báculo;  
quitaos el pan de la boca,  
si es preciso, para dárselo.*

---

*De no hacerlo, ya sabéis  
que Dios castiga sin palo  
ni piedra, como lo enseña  
el suceso relatado.*





## COLOFON

Has saboreado, Lector, estas fábulas, llenas de gracia y originalidad y sospecho que quieres saber algo de quien las hizo.

No se prodiga su nombre, por desgracia, entre los literatos, y no te es familiar como los de éstos porque ha preferido lograr su celebridad y su fama en el ascético campo de las ciencias, aunque, como habrás visto, su espíritu es grato a las musas.

Don Vicente Martínez Gámez, sin embargo, no ha dedicado su ya larga y gloriosa vida a complacerlas. Ha preferido la labor de su cátedra de Historia Natural, en la que destaca como uno de los mejores catedráticos de Instituto.

Su labor científica es bien conocida en España y en el extranjero. Dedicado de lleno a ella, el Doctor Martínez Gámez tiene publicados no pocos trabajos notables. Entre

ellos un *Análisis hidrotimétrico de las aguas de Jimena*, el bello pueblo de la provincia de Jaén donde nació; *El Paraíso de las Orquídeas*, obra curiosísima, exquisitamente impresa, y una magistral *Ornitología* que la crítica científica ha ensalzado con tanto calor como justicia...

¿Cómo ibas a figurarte, Lector, que un hombre dedicado a estos estudios, tuviera aún actividad para escribir las fábulas que te han deleitado? Pues así es.

La mayoría de estas composiciones las escribió su autor cuando apenas tenía dieciocho años y no dándoles importancia, por ser obra de simple distracción y mero entretenimiento, las dejó dormir en el olvido hasta que obligado por unos amigos que se las oyeron recitar con la maestría y gracejo que suele, se decidió a publicarlas en 1924.

No tardaron nada en agotarse los dos mil ejemplares de la edición, y sin embargo, no hubiera vuelto a imprimirlas el Doctor Martínez Gámez—siempre alejado de toda idea de lucro y de vanidad, como saben cuantos le tratan—si varios amigos y compañeros suyos, entre los que celebro figurar como principal causante, no le hubiéramos obligado a hacer esta nueva edición, por tratarse, precisamente, de un género literario hoy apenas cultivado.

La fábula moral es una composición de realización difícil. Quienes la han creado, dentro del canon que su concepto clásico exige, son escasísimos. Su aparición forma núcleos aislados dentro de la evolución literaria.

Descontadas las fábulas orientales, cuya técnica es muy distinta, después de Esopo y Fedro, su imitador, que dan la pauta preceptista perdurable a través de la Edad Media y del Renacimiento, es preciso llegar al francés Lafontaine y a los españoles Iriarte y Samaniego, para encontrar un concepto destacado y original de este gracioso género literario que dejó algunas muestras valiosas en el siglo pasado.

Por eso ha de juzgarse interesantísima esta moderna aportación de Don Vicente Martínez Gámez, que ha podido infundir en la técnica literaria de sus fábulas, completamente dieciochesca, sus profundos conocimientos científicos de la naturaleza, tan felices en semejantes composiciones, a menudo carentes de ellos. Y esto lo ha logrado con tal fluidez y soltura de versificación a pesar de calar hondamente en el argumento, que sus fábulas son sencillamente encantadoras. Recuérdense las tituladas *El Caminante y la Luciérnaga*, *La Violeta y la Madreselva*, *Los dos Barbos*, *La Oruga y la Mariposa*, etc., etc., y se vendrá a la convicción de lo que digo.

Un libro como este, urge que se difunda en estos tiempos, que la melancolía de las malas lecturas entenebrece. El dará un destello de optimismo a los espíritus más abatidos ante la decadencia de nuestras letras que algunos académicos declaran.

Y no añado más a lo dicho porque no quiero herir con mis palabras elogiosas, aunque justas, la sin igual modestia de mi querido amigo y compañero Don Vicente Martínez Gámez, célebre e incomparable en la Ciencia y en la Literatura.

### *Joaquín de Entrambasaguas*

*Catedrático de Lengua y literatura Españolas  
en el Instituto Nacional de Castellón de la Plana*



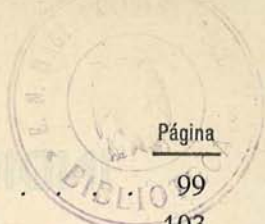




# INDICE DE MATERIAS



	<u>Página</u>
A los niños . . . . .	5
Prólogo . . . . .	7
El Caminante y la Luciérnaga . . . . .	11
El Gendarme y el Niño . . . . .	15
Los dos Barbos . . . . .	17
El Caracol y la Babosa . . . . .	21
La Tortuga y el Lagarto . . . . .	27
La Culebra, el Ratón y el Mono . . . . .	31
Júpiter, el Ratón y la Culebra . . . . .	35
La Violeta y la Madreselva . . . . .	39
El Leño del escultor . . . . .	41
El Grillo y la Langosta . . . . .	45
El Cántaro y la Fuente . . . . .	49
Don Ruperto y Don Fructuoso . . . . .	51
El Zorro y los Pavipollos . . . . .	53
El Aguila y el Buho . . . . .	57
La Mosca y la Mariposa . . . . .	61
El Hortelano y el Caracol . . . . .	65
El Buitre y el Cuervo . . . . .	69
El Clavel y la Rosa . . . . .	73
La Oveja y la Cabra . . . . .	77
La Cañamiel y el Ajenjo . . . . .	81
El Loro enamorado . . . . .	85
El Elefante y el Dromedario . . . . .	91
Las dos Hormigas . . . . .	95



La Mona y la Ardilla . . . . .	99
El Escarabajo y la Bola . . . . .	103
La Urraca y sus compañeras . . . . .	107
La Oruga y la Mariposa . . . . .	111
El Arrendajo y las Hormigas . . . . .	115
Los Monos y Juan Correa . . . . .	119
Los Ruiseñores cautivos . . . . .	123
El Galgo y el Lobo. . . . .	127
El Niño y su Papá . . . . .	131
El Cuclillo y sus marrullas . . . . .	135
La Comadreja y el Ratón. . . . .	137
La Araña de San Félix . . . . .	141
Los Pajes descorteses . . . . .	145
La Piedra misteriosa . . . . .	149
Colofón . . . . .	155



## OTRAS PUBLICACIONES DEL AUTOR

---

1. **Ornitología andaluza y de España en general.**  
Precio: 20 ptas. Agotada.
2. **Recuerdo de unas excursiones botánicas.**  
Con láminas en tricromía. Precio: 7'50 ptas. Agotada.
3. **El paraíso de las orquídeas.** Con láminas en negro.  
Segunda edición. Precio 10 ptas.
4. **Importancia de los microorganismos en Agricultura y en algunas industrias de ella derivadas.** No se puso a la venta.
5. **Datos para el estudio geológico del terreno del término municipal de Jimena (Jaén).** No se puso a la venta.
6. **Análisis hidrofimétrico de las aguas de Jimena (Jaén).**  
No se puso a la venta.
7. **Concepto de la Especie en Biología.**  
Memoria presentada como Tesis para aspirar al grado de Doctor en Ciencias Naturales, calificada por unanimidad con la nota de **Sobresaliente** por el Tribunal examinador. No se puso a la venta.
8. **La variabilidad de las formas orgánicas a través de las edades geológicas.** Precio: 5 ptas.
9. **El capítulo primero del Génesis ante la ciencia geológica.**  
Precio 5 pesetas.



UNIVER

C

C. DOG

FA